

Käyttöohje • suomi

Bruksanvisning • svenska

Bruksanvisning • norsk

Bruksanvisning • dansk

1931450N

0613

WELDFORCE

KWU10



INDHOLD

1. INTRODUKTION	3
1.1. TIL BRUGEREN	3
1.3. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER	3
2. INSTALLATION.....	4
2.1. UDTAGNING AF EMBALLAGEN	4
2.2. PLACERING AF MASKINEN.....	4
2.3. SERIENUMMER.....	4
2.4. INSTALLATION OG HOVEDBESTANDDELE	4
2.4.1. SAMLING AF Udstyret	4
2.4.2. KØLEENHEDENS HOVEDBESTANDDELE	4
2.5. FORBEREDELSE FOR DRIFT.....	5
3. DRIFT	5
3.1. BETJENING	5
3.2. SIGNALLAMPE FOR OVEROPHEDNING	5
3.3. OPBEVARING	5
4. VEDLIGEHOLDELSE	5
4.1. DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE	5
4.2. HVER SJETTE MÅNED	6
4.3. FEJLFINDING	6
5. BORTSKAFFELSE AF MASKINEN	6
6. TEKNISKE DATA	7
7. GARANTIBESTEMMELSER	7

1. INTRODUKTION

1.1. TIL BRUGEREN

Vi ønsker dig tillykke med dit valg. Kemppi's produkter er, når de er rigtigt samlet og anvendes korrekt, driftssikre og stabile svejsemaskiner, der vil give øget produktivitet i din virksomhed og med kun små krav til vedligeholdelse.

Denne vejledning er beregnet til at give et overblik over udstyret og en sikker anvendelse af det. Læs vejledningen inden maskinen tages i brug eller den serviceres for første gang. Du kan få yderligere oplysninger om Kemppi's produkter og deres anvendelsesområder fra Kemppi eller gennem en vores Kemppi-forhandlere.

Kemppi forbeholder sig ret til uden varsel at foretage ændringer i de tekniske data, der er trykt i denne vejledning.

I denne vejledning advarer dette symbol om livs- eller helbredsfare: 

Læs advarselsteksterne omhyggeligt og følg instruktionerne. Læs også sikkerhedsvejledningerne heri og følg dem.

1.2. GRUNDPRINCIPPER

KWU10 er en køleenhed, der er designet til at sluttes til en Kemppi WeldForce-svejsemaskine og afkøling af svejsepistolen. KWU10's drift styres af en mikroprocessor. KWU10 leveres udstyret med en plasttragt til efterfyldning af vandet.

1.3. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Læs advarselsteksten omhyggeligt og følg vejledningerne.

Lysbue- og svejsesprøjt

Lysbue og bestråling derfra kan beskadige ubeskyttede øjne. Beskyt øjnene og dine omgivelser hensigtsmæssigt inden du begynder at svejse. Tag dig i agt for reflekterende lys fra lysbuen. Lysbuen og svejsesprøjt brænder ubeskyttet hud. Brug beskyttelseshandsker og passende beklædning, når du svejser.

Brand- og eksplosionsfare

Iagttag gældende forskrifter for brandsikkerhed – svejsning klassificeres altid som ”varmt arbejde”. Fjern altid brandbart materiale i nærheden af arbejdsstedet. Sørg for at have godkendt slukningsudstyr nær svejsestedet, når du svejser. Vær særlig opmærksom på de øgede risici for brand- eller eksplosionsfare ved svejsning på tanke eller i beholdere. Bemærk! Gnister kan stadig selv efter flere timer forårsage brand!

Netspænding

Bring aldrig svejsemaskinen med ind på det arbejdsstykke, hvorpå du arbejder (f.eks. container eller bil). Stil aldrig svejsemaskinen på et vådt underlag. Udskift straks beskadigede kabler, idet de kan skabe livsfare og kan forårsage brand. Sørg for at netkablet ikke udsættes for tryk, berører skarpe kanter eller et varmt svejsestykke.

Svejsestrømskredsen

Isolér dig selv fra svejsestrømskredsløbet ved at bære tørt og ubeskadiget beklædning. Arbejd aldrig på et vådt gulv og brug aldrig beskadigede svejsekabler. Anbring aldrig elektrodeholder, brænder eller svejsekabler oven på en strømkilde eller noget andet elektrisk udstyr.

Svejserøg

Sørg for tilstrækkelig god ventilation. Tag særlige forholdsregler, når du svejser metaller, der indeholder bly, cadmium, zink, kviksølv eller beryllium.

2. INSTALLATION

2.1. UDTAGNING AF EMBALLAGEN

Udstyret er pakket i slidstærkt emballage, der er specielt designet til formålet. Det er imidlertid nødvendigt at kontrollere udstyret inden det tages i brug for at sikre, at udstyret eller dele deraf ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontrollér også, at det leverede svarer til det bestilte, og at du har modtaget alle de nødvendige vejledninger til installation og betjening af udstyret. Emballagen kan genbruges.

2.2. PLACERING AF MASKINEN

Anbring maskinen på et vandret, stabilt og rent gulv. Beskyt maskinen fra kraftig regn og brændende solskin. Kontrollér, at der er plads nok til fri cirkulation af køleluft foran og bagved maskinen.

2.3. SERIENUMMER

Maskinens serienummer er angivet på maskinens CE-mærkning. Identifikation af serienummeret er den eneste rigtige måde at vedligeholde og identificere dele til et bestemt produkt. Det er vigtigt, at henvise korrekt til ekstraudstyrs serienummer ved reparationer eller bestilling af reservedele.

2.4. INSTALLATION OG HOVEDBESTANDDELE

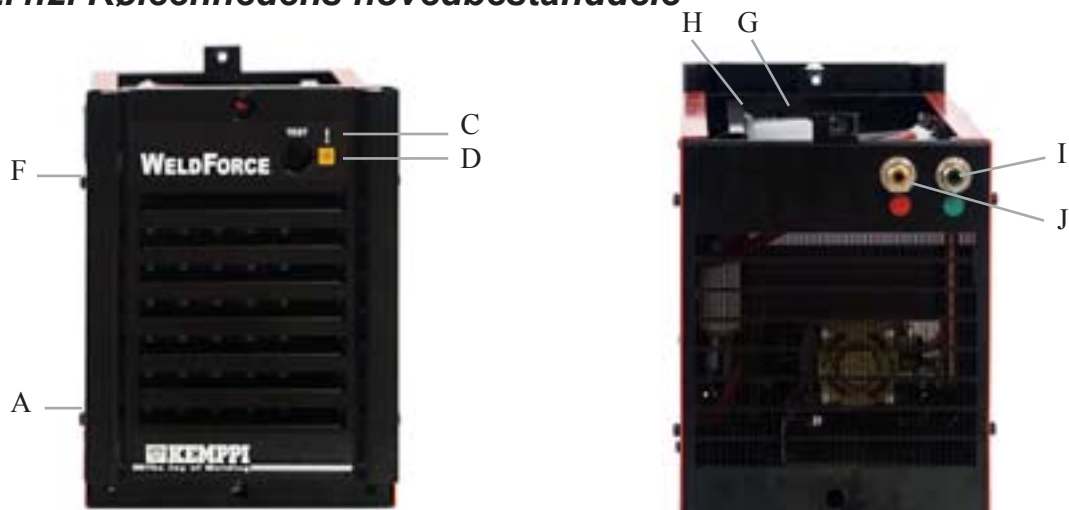
2.4.1. Samling af udstyret

Udstyret skal samles i følgende rækkefølge:

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1. Transportenhed T400 | 6185267 |
| Transportenhed P40/P40L | 6185264/6185264L |
| 2. KWU10 køleenhed | 6262110 |

Fastgør enhederne med de skruer og bolte, der leveres sammen med udstyret.

2.4.2. Køleenhedens hovedbestanddele



Maskinens forside

- A Kabinet
- C Testkontakt
- D Kontrollampe for overophedning
- F Påfyldningsåbning

Bagside

- G Tilslutningskabel til forsyningsspænding
- H Styrekabel
- I Udgangsstuds til kølevand
- J Indgangsstuds til kølevand



Dette udstyrs elektromagnetiske tilpasning (EMC) er udviklet til industrielt brug. Klasse A udstyr er ikke beregnet til brug i beboelsesområder, der er tilsluttet det offentlige elektricitetsnet.

2.5. FORBEREDELSE FOR DRIFT



Undlad at indtage kølevæske, og undgå hudkontakt eller øjenkontakt. I tilfælde af skade skal der søges lægehjælp.

Se også 2.4.2. Køleenhedens hovedbestanddele.

1. Sæt køleenhedens styrekabel ind i trådboksen.
2. Forbind kølevandslangerne til trådboksen og køleenheden, følg farvemærkningen.
3. Fyld reservoiret med en blanding af glycol og vand i forholdet 20-40 % eller med et hvilket som helst andet antifrostmiddel. Reservoirets kapacitet er 3 liter.
4. Inden tilslutning af køleenhedens forsyningsspænding og manøvrekabel, fjernes dækpladen placeret på strømkildens bundplade, hvorefter kablet forbindes til repektive stik. Hvis man først har samlet køleenheden og strømkilden, kan tilslutningen også foretages ved at fjerne højre sideplade på køleenheden.
5. Sæt strømkilden fast på KWU10-køleren.
6. Tænd for strømmen.
7. Tryk på testkontakten og hold den nede, indtil svejseslangerne er fyldt med væske. Meddelelsen Error vises på KWF-panelet, så længe svejseslangerne indholder luft.
8. Apparatet er klar til at svejse.

3. DRIFT

3.1. BETJENING

Se også 2.4.2. Køleenhedens hovedbestanddele

KWU10-kølerdrift styres af strømforsyningsens mikroprocessor. Kølerpumpen begynder at køre, når svejsningen starter. Når svejsningen er stoppet, kører pumpen 1 til 5 minutter længere, afhængigt af svejsetiden. I denne periode vil væsken køle ned til den omgivende temperatur. Hvis pumpen er stoppet, reduceres kølerens vedligeholdelsesbehov.

Kontrollér tankens væskestand og påfyld væske efter behov.

Når systemet taber trykket, f.eks. hvis reservoiret er tomt eller en af slangerne er utætte, viser displayet 'Error', og svejsningen afbrydes.

3.2. SIGNALLAMPE FOR OVEROPHEDNING

Signallampen for overophedning lyser, når maskinens temperaturkontrol har detekteret overophedning. Ventilatoren køler maskinen ned, og når lampen går ud, kan svejsningen genoptages.

3.3. OPBEVARING

Maskinen skal opbevares i et rent og tørt rum. Beskyt maskinen mod regn og hold den ude af direkte solskin på steder, hvor temperaturen overstiger +25 °C. Kontrollér at der er plads nok til fri luftcirkulation foran og bagved maskinen.

4. VEDLIGEHOLDELSE



Vær opmærksom på netspænding ved håndtering af elektriske kabler!

I planlægningen af vedligeholdelse skal udnyttelsesgraden og forholdene tages i betragtning. Omhyggelighed i brug og forebyggende vedligeholdelse hjælper med til at undgå unødvendige produktionsforstyrrelser og driftstop.

4.1. DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE

Følgende vedligeholdelseshandlinger skal udføres dagligt:

- Kontrollér kølevæskemængde og vandflow, tilsæt væske om nødvendigt.
- Kontrollér kabel og -forbindelser. Stram om nødvendigt forbindelsen og udskift defekte dele.

4.2. HVER SJETTE MÅNED

Følgende regelmæssige vedligehold skal udføres mindst hver sjette måned:

- Rengør køleenheden. Udskift kølevæsken og rengør rør og kølevæskebeholder med rent vand.
- Kontrollér pakningar, kabel og forbindelser. Stram om nødvendigt. Udskift defekte dele.

4.3. FEJLFINDING

Se også 3.2. Køleenhedens kontrollampe.

Signallampen for overophedning lyser

Køleenheden er overophedet.

- Kontrollér vandcirkulation.
- Kontrollér at der er plads nok bag maskinen for fri cirkulation af køleluft.

Teksten Error 5 på KWF-panelet

- Kontrollér væskeslangerne for skader.
- Fjern eventuelle blokeringer af slangerne.
- Kontrollér vandcirkulationen, rengør ventilationsgitrene, og påfyld væske efter behov.

For yderligere oplysninger og assistance, kontakt dit nærmeste Kemppi serviceværksted.

5. BORTSKAFFELSE AF MASKINEN



Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald!

Med henblik på overholdelse af Europa-parlamentets og rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) samt implementering heraf i overensstemmelse med national lovgivning skal udtjent elektrisk udstyr opsamles separat og returneres til et miljømæssigt kompatibelt genbrugsanlæg. Som ejer af udstyret skal du indhente oplysninger om godkendte opsamlingssystemer fra vores lokale forhandler.

Ved at anvende og overholde dette EF-direktiv forbedrer du miljøet og menneskers sundhed!

6. TEKNISKE DATA

Spænding	1 ~, 50/60 Hz	400 V
Effekt	100 % ED	120 W
Effektfaktor		0,42
Styrespænding		24 V DC
Køleeffekt		1,25 kW
Max. starttryk		400 kPa
Kølevæske		20 % - 40 % glykol-vand
Beholdervolumen		ca. 3 l
Ydre dimensioner:	længde	550 mm
	bredde	230 mm
	højde	290 mm
Vægt		12,5 kg
Driftstemperatur		-20 ... +40 °C
Opbevaringstemperatur		-40 ... +60 °C
Kapslingsklasse		IP 23 C

Anlægget opfylder kravene til CE-mærkning.

7. GARANTIBESTEMMELSER

Kemppi Oy yder garanti på de produkter, der er produceret og solgt af Kemppi. Garantien omfatter produktionsfejl og defekter i materialerne. Garantireparationer må kun udføres af et autoriseret Kemppi serviceværksted. Emballage, fragt og forsikringsomkostninger betales af kunden. Garantien er gældende fra købsdatoen. Mundtlige løfter, udover det anførte i garantibestemmelserne, er ikke bindende for garatigiveren.

Begrænsninger i garantien

De følgende forhold er ikke dækket af garantien:

Defekter som følge af naturlig slitage, anvendelse og vedligeholdelse i strid med brugsanvisningens retningslinier, tilslutning til forkert forsyningsspænding samt fejl eller skader på nettet (inklusive spændingsforsyninger der ikke opfylder udstyrets specifikationer), forkert gastryk, overbelastning, transport- eller opbevaringsskader, brand og skader forårsaget af naturfænomener som f.eks. lynnedslag eller oversvømmelse.

Denne garanti dækker hverken direkte eller indirekte rejseomkostninger, daglige tillæg eller logi. OBS: Garantibestemmelserne dækker ikke brændere og reservedele til disse, trådruller eller linere. Direkte eller indirekte skader forårsaget af et defekt produkt er heller ikke dækket af garantien. Garantien ophører, hvis maskinen er påført ændringer uden godkendelse af producenten, eller hvis maskinen ved reparation er blevet påført ikke-godkendte reservedele.

Ligeledes bortfalder garantien, hvis reparationer udføres af andre end autoriserede Kemppi værksteder.

Garantireparationer

Fejl og defekter, der falder ind under garantien, skal indberettes til Kemppi eller et autoriseret Kemppi serviceværksted inden for garantiperioden. Inden der kan påbegyndes nogen form for garantireparation, skal kunden dokumentere garantiens gyldighed i form af et garantibevis, en kvittering eller anden form for bevis for køb (f.eks. følgeseddel eller købsfaktura) samt endelig maskinens serienummer.

Dele, der ombyttes indenfor garantiperioden, forbliver Kemppi's ejendom.

KEMPPI OY
PL 13
FIN – 15801 LAHTI
FINLAND
Tel (03) 899 11
Telefax (03) 899 428
www.kemppi.com

KEMPPIKONEET OY
PL 13
FIN – 15801 LAHTI
FINLAND
Tel (03) 899 11
Telefax (03) 7348 398
e-mail: myynti.fi@kemppi.com

KEMPPI SVERIGE AB
Box 717
S – 194 27 UPPLANDS VÄSBY
SVERIGE
Tel (08) 590 783 00
Telefax (08) 590 823 94
e-mail: sales.se@kemppi.com

KEMPPI NORGE A/S
Postboks 2151, Postterminalen
N – 3103 TØNSBERG
NORGE
Tel 33 34 60 00
Telefax 33 34 60 10
e-mail: sales.no@kemppi.com

KEMPPI DANMARK A/S
Literbuen 11
DK – 2740 SKOVLUNDE
DANMARK
Tel 44 941 677
Telefax 44 941 536
e-mail: sales.dk@kemppi.com

KEMPPI BENELUX B.V.
Postbus 5603
NL – 4801 EA BREDA
NEDERLAND
Tel +31 (0)76-5717750
Telefax +31 (0)76-5716345
e-mail: sales.nl@kemppi.com

KEMPPI (UK) Ltd
Martti Kemppi Building
Fraser Road
Priory Business Park
BEDFORD, MK443WH
ENGLAND
Tel 0845 6444201
Fax 0845 6444202
e-mail: sales.uk@kemppi.com

KEMPPI FRANCE S.A.
65 Avenue de la Couronne des Prés
78681 EPONE CEDEX
FRANCE
Tel (01) 30 90 04 40
Telefax (01) 30 90 04 45
e-mail: sales.fr@kemppi.com

KEMPPI GmbH
Otto – Hahn – Straße 14
D – 35510 BUTZBACH
DEUTSCHLAND
Tel (06033) 88 020
Telefax (06033) 72 528
e-mail: sales.de@kemppi.com

KEMPPI SP. z o.o.
Ul. Piłsudskiego 2
05-091 ZĄBKİ
Poland
Tel +48 22 781 6162
Telefax +48 22 781 6505
e-mail: info.pl@kemppi.com

KEMPPI WELDING
MACHINES AUSTRALIA PTY LTD
P.O. Box 404 (2/58 Lancaster Street)
Ingleburn NSW 2565, Australia
Tel. +61-2-9605 9500
Telefax +61-2-9605 5999
e-mail: info.au@kemppi.com